

没有壁垒的世界

——自由、发展、自由贸易和全球治理



〔新西兰〕 迈克·穆尔 著



 商务印书馆

没有壁垒的世界

——自由、发展、自由贸易和全球治理

〔新西兰〕 迈克·穆尔 著

巫 尤 译

祁阿红 校

商 务 印 书 馆

2007年·北京

图书在版编目(CIP)数据

没有壁垒的世界:自由、发展、自由贸易和全球治理/
(新西兰)穆尔著;巫允译.—北京:商务印书馆,
2007

ISBN 7-100-05047-2

I. 没… II. ①穆…②巫… III. 世界贸易组织—
规则—研究 IV. F743

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 058274 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

MÉIYǒU BÌLĚI DE SHÌJIÈ

没有壁垒的世界

——自由、发展、自由贸易和全球治理

(新西兰) 迈克·穆尔 著

巫 允 译

祁阿红 校

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北 京 民 族 印 刷 厂 印 刷

ISBN 7-100-05047-2 / F·624

2007 年 1 月第 1 版

开本 850 × 1168 1/32

2007 年 1 月北京第 1 次印刷

印张 12 1/8

印数 5 000 册

定价: 21.00 元

内容简介

迈克·穆尔对他担任世界贸易组织总干事期间的各种经历的反思，是对全球化问题大论战的重要补充。穆尔解释了一个14岁辍学到屠宰场干活的孩子后来怎么会领导那个为世界贸易体系制定规则和秩序的组织的。在那次注定没有好结果的西雅图大会之前，穆尔走马上任，随即着手改革这个组织，处理贫穷国家所关心的问题，并参与同往往采取敌对态度的非政府组织的公开辩论。他通过谈判成功地接纳了10个新成员入世，包括世界上人口最多的中国，以内部知情人的身份讲述了这些谈判的进程。他感到自豪的是，在2001年11月的多哈大会上，这些国家承诺参加以发展为主旨的新一轮贸易谈判。穆尔回击了对世贸组织的种种攻击，认为世贸组织对以自由贸易为基础的规则作出承诺，给世界上最贫穷的千百万公民摆脱贫困提供了最好的希望。《没有壁垒的世界》详尽考察了我们现在这个刚刚开始实现一体化的、相互依存的世界，且就新兴的全球文明社会以及公司和全球治理面临的挑战提出了令人耳目一新的看法。

作者简介

1999年至2002年，迈克·穆尔任世界贸易组织总干事，曾任新西兰总理、外交部长和财政部副部长。他在美洲、非洲、太平洋地区和欧洲等地区有广泛影响，十几个国家的政府和大学为他授勋。著作有《未来简史》、《穷人的孩子》、《为新西兰奋斗》和《增值经济》等。

乔治·萧伯纳说,理性的人是不进行变革的,人类所有的进步都仰赖于非理性的人。谨以此书献给那些要求和平与进步并为之献身的非理性的人。

鸣 谢

任何一本书,说到底,都反映了该书作者的全部影响、他碰到的人物、读过的书和文章以及他的人生和职业体验。很多人都使我获益匪浅,其中有政治家、公务员、学者、企业家、作家和非政府组织的成员。多年来我从他们的工作和思想中吸收了很多东西。我由衷地感谢世界贸易组织的同事、员工和各国代表,他们的经验和建议有些已被我吸收。

我特别要感谢戴维·波特拟定的编辑指导原则,感谢因坦·哈姆丹和凯蒂·沃特斯提供的研究帮助。感谢贾格迪什·巴格瓦蒂、克莱门斯·布恩坎普、蒂姆·格罗泽、帕特里克·洛、迪尔米德·马丁、帕特里克·拉塔、乔治·索罗斯、彼得·沃森和埃内斯托·塞迪略等。他们拨冗读了本书初稿并提了意见。感谢波莱特·普朗谢特、厄休拉·斯蒂芬森和苏珊·康恩。他们以精湛的技艺为我打出了手稿。我要一如既往,感谢我的妻子伊冯娜。多年来,我一直是5点钟就起床,在黄色标准拍纸簿上匆匆写下心得,少不了对她的干扰。我还要感谢剑桥大学出版社的克里斯·哈里森对本书出版事宜的指导。不过,在政治见解或资料出处方面,我要始终如前,承担最后责任,任何错误,概由我负责。

所有的书都是不断完善的。《没有壁垒的世界》* 写作经年，部分吸收了我为世贸组织准备和发表文章和讲话时研究过的资料。书中，我还提出并发展了我曾在《未来简史》中首次探讨的部分见解。但愿此番努力能推动、探索和促进在这些问题上更为广泛的争论，因为这些问题对我们共同的世界的未来非常重要。

迈克·穆尔

2002年8月于日内瓦

* “没有壁垒的世界”这一说法不是我创造的，许多人以前就使用过，我第一次见到这种说法是在克林顿总统的一篇讲话中。

目 录

鸣谢.....	6
---------	---

1. 引言:一位国际主义者的成长	1
------------------------	---

第一篇 大背景

2. 何谓全球化?	19
-----------------	----

3. 耐人寻味	57
---------------	----

4. 关于贸易与自由的哲学、政治学和经济学	66
-----------------------------	----

5. 越来越好	90
---------------	----

第二篇 从西雅图到多哈

6. 西雅图受挫追怀	121
------------------	-----

7. 世贸组织何以举足轻重	131
---------------------	-----

8. 达成一致意见	144
-----------------	-----

9. 多哈大会的结局	161
------------------	-----

10. 创建一个“世界”贸易组织	181
------------------------	-----

11. “新问题”怎样才能强化议程	199
-------------------------	-----

12. 为什么完成新回合至关重要	219
------------------------	-----

2 没有壁垒的世界

第三篇 公民、公司和全球治理的新政

13. 让文明社会参与	245
14. 公司的社会责任	267
15. 是反思全球治理的时候了	284
16. 未来的挑战	330
注释	360

图 目

- 图 1. 新西兰报纸上吉姆·哈伯德的漫画 6
- 图 2. 抗议者阻挠西雅图世贸组织部长级会议的开幕式 22
- 图 3. 自由贸易与经济增长之间的关系 38
- 图 4. 迈克·穆尔与捷克总统瓦茨拉夫·哈维尔在一起 82
- 图 5. 1900—1998 年间发展中国家的人均寿命 95
- 图 6. 1950—1995 年间发展中国家婴儿死亡率 95
- 图 7. 1960—1993 年间联合国开发计划署的人类发展指数 97
- 图 8. 经济自由与联合国开发计划署人类发展指数的关系 ... 103
- 图 9. 因“肆无忌惮破坏世界森林……”而“通缉”迈克·穆尔的
宣传画 114
- 图 10. 新西兰报纸上吉姆·哈伯德的漫画 122
- 图 11. 西雅图防暴警察用装甲车驱赶抗议者 129
- 图 12. 在西雅图散发的反世贸组织招贴画之一 133
- 图 13. 多哈大会的部分协调者 164
- 图 14. 卡塔尔报纸刊登的连环漫画 167
- 图 15. 迈克·穆尔与卡塔尔贸易大臣优素福·卡迈勒和尼日利亚
贸易部长穆斯塔法·贝洛在多哈 174

4 没有壁垒的世界

图 16. 与中国贸易部长石广生和东道国卡塔尔贸易大臣 优素福·卡迈勒在一起	182
图 17. 迈克·穆尔与俄罗斯总统弗拉基米尔·普京在一起	197
图 18. “迈克·穆尔让穷人挨饿”抗议者	250
图 19. 世贸组织日内瓦总部外的抗议者	253
图 20. 警方向西雅图的抗议者喷洒胡椒粉	271

表 目

表 1. 美国最大公司的变更, 1990—2010	44
表 2. 全球与水有关的疾病的估计发病人数和死亡人数 (1990 年代初)	106
表 3. 联合国千年发展计划目标, 1990—2015	220
表 4. 文明社会各群体全球化立场分类	252
表 5. 干预多种疾病所需的年增量成本估计	335
表 6. 1999 年非洲移民工人寄回国内的钱	339

1 引言：一位国际主义者的成长

一个地地道道、终身不渝的新西兰工党激进主义分子，怎么会成为公然鼓吹全球化利益的人？毕生坚持国际主义和工人团结原则与信奉贸易和思想自由交流的世界利益原则，这是可以平行不悖的。

我 14 岁就开始工作了，当时是一家屠宰场的帮工。这家屠宰场每日屠宰数千头牲畜，为新西兰的贫穷乡村小镇莫埃雷瓦提供了季节性的就业机会。我不喜欢那里的暴力行为，不仅因为牲畜被屠宰，而且因为那种残忍的环境。为什么要讲究效率？你干得越好，失去这份工作就越快。

年轻时，我就学会了藐视权力、特权以及与之共生的霸道，这也许是由于我曾在为“家境贫困”的孩子办的一所寄宿学校度过一定时间的缘故。我的寡母带着 3 个不满 12 岁的孩子艰难度日，她的娘家人把工党看成一种信仰而不是一种意识形态，他们对 30 年代大萧条的记忆总是挥之不去。我们是忠诚于工党的部落成员。

对处于遥远的国际互联网前时代、生活在底层的贫穷新西兰人来说，华尔街与我们对大萧条的记忆几乎毫无关系。那场大萧条摧毁了许多几代人都靠小公牛和斧子在乡间过着困苦生活的家庭。诚如当时一位工党政治家所言，虽然这些累死累活的工人“忧

2 没有壁垒的世界

心忡忡的擦去额头的汗水”，但去失去了他们的农场。我们年轻时都深信，大萧条的祸根是新西兰的保守党政府，不是华尔街，是工党挽救了我们的国家，就像 F.D. 罗斯福挽救了美国一样。工党的首届政府总理迈克尔·约瑟夫·萨维奇的照片悬挂在我们的墙上。他们对我说，他是一位圣。我没有参加工党，我出生于工党家庭。

我在一个小国的乡镇长大，得过轻微小儿麻痹症，一条腿上用过支架，所以早就逐渐惨然地意识到。自己已无缘实现新西兰人的伟大梦想，不可能成为全黑橄榄球队的队员。于是我发愤读书，决定把志向定低一些，用新西兰人的话说，成为政治家。我 23 岁时入选议会，成为最年轻政治家，但很快就成为下一次大选中最年轻的落选者。但我最后因帮助 1984 年的工党政府出台了开放市场的市场改革计划，从而引起全世界经济学家的关注，并担任了贸易与外交部长、财政部副部长和另外几个部长。这种经历，加深了我对贸易和全球化若干重大问题的兴趣，后来这些问题在世界发展和安全中发挥了重要作用。不过，我最感愉快的职位还要数美洲杯部长，因为我目睹了自希腊人入侵特洛伊营救美女海伦以来最豪华船队的下水。新西兰的黑色魔法队最终赢得了美洲杯，并获一项赛事的举办权，除旅游收入外，为新西兰净挣数百万美元，且创建了高技术造船业。

我从政初期是个理想主义者，以微弱多数取得议员席位，目睹了首届工党政府执政十多年后下台，其原因是 70 年代初石油危机、言过其实的选举诺言以及平民主义反对党国民党的压力。在审议预算那天晚上我感到振奋，因为在内阁中我的年轻英雄们力主以 90% 的投机交易税禁止房价上调。我的政府决定要各公司

标明所有产品的最高零售价，禁止家用商品价格飙升，我不禁欣喜若狂。可是等我走访我选区内撤销产品线的工厂时，却发现政策没有发挥作用。工党惨败。我落了选。我开始思考其他经济对策，也反思了我们处理这些危机的方法，发现很多都是我们自作自受。

新西兰国民党(亦译国家党)领导人罗伯特·马尔登当选总理。我们称他为右翼，但他实际上是庇隆主义者。他对石油危机和其他问题采取的对策，是更严格的控制，启动使纳税人不堪重负、“雄心勃勃”但注定要失败的苏加诺/苏联式的巨大工程，如天然气石油厂，以便使新西兰不受世界价格影响。正如列宁推行新经济政策时一样，马尔登旨在控制“经济制高点”。这是哈罗德·威尔逊、尼赫鲁和那一代其他很多领导人提出的政策。

那是一个不同的时代。那一代人目睹了这个世界是如何调动资源赢战争的。他们要控制和调动由中央管理的国家资源，以获得和平时期的增长与成功。持这种观点的不限于民主派的左翼。在美国，理查德·尼克松决定禁止通货膨胀，实施工资物价管制。在英国，爱德华·希思也寻求类似补救法。

1978年大选后，反对党工党的一些议员开始思考并提出一个不同的方法。新西兰经济持续恶化，保守的国民党政府到了提不出预算的程度，局面已不可收拾。1984年7月，马尔登突然决定进行大选，结果败北。

选举结束一个星期后，《经济学家》载文说：

在一个有320万人口、7000万头羊的国家，(马尔登的)口

4 没有壁垒的世界

号是，“雄心勃勃”。罗伯特先生宁可海外举债，也不货币贬值，遂致新西兰的外债占国内生产总值的45%，比巴西的还高。自罗伯特先生1975年出任总理以来，新西兰国内生产总值年增长率仅为0.75%，在经济合作与发展组织(OECD)24个成员国中，增速最低。新西兰人还算幸运，他们原来很富。如果他们的国家是一个发展中国家，马尔登的做法就会使它成为世界的灾难之一。跟那些把国内经济搞得一团糟的第三世界的领导人一样，马尔登先生不把对他的批评当一回事，总是说他是“站在人民一边”的。现在，人民有话可说了。其他国民党人当以此为鉴。¹

工党以“让新西兰和解”的口号赢得大选。托尼·布莱尔还在上大学时，我们就是新工党了，我们的改革至今仍被别人运用与研究。然而，我们在1984年的所作所为，既非出于原则，亦非出于理想主义，而是出于无奈。其余的选择均被排除了。如果我们是个发展中国家，国际货币基金组织就会介入了。可我们是“富国”——只不过负债累累。我们这一代曾经享受过世界最高生活水平，但却几乎跌至经济合作与发展组织位次表的末端。动大手术已在所难免。

执政后不久我们就：

- 取消了数十亿美元的农产品(我们最有竞争力的产品)补贴。
- 取消了对肉类产品销售的中央控制。
- 实行了美元浮动汇率。
- 根据与总督达成的契约(由英国财政大臣戈登·布朗答复)，